

PROGRAMA DE MÀ

# Veus-Cor Infantil Amics de la Unió & Vila i Jover —*Songs of Hope*

**La Casa dels Cants**

Diumenge, 28 de setembre de 2025 – 12 h

Petit Palau



PALAU  
DE LA  
MÚSICA  
ORFEÓ  
CATALÀ

---

Amb la col·laboració de:



---

Compromís amb el medi ambient:



---

Membre de:



# Programa

**Veus – Cor Infantil Amics de la Unió\***  
**Cors Infantil i Juvenil de Palau Vincles\***  
**Josep Vila i Jover, *director***

---

**Josep Maria Ruera (1900-1988)**

*La nostra dansa*

**Eduardo López-Chávarri (1871-1970)**

*Rondel*

**Josep Vila i Casañas (1966)**

*El mestre i el bon caçador*

**Anna Campmany (1994)**

*Colors*

**Greg Gilpin (1964)**

*Nothing gonna stumble*

**Christopher Tin (1976)**

*Baba Yetu*

**Susan Labarr (1981)**

*Under the willow*

**Tracy Wong (1995)**

*Wau Bulan*

**Hideki Chihara (1957)**

*Kirishitan - Imayo*

**Kentaro Sato (1981)**

*O lux beatissima*

# Susanna Lindmark (1967)

## *Song of hope*

Aquest concert té una durada de 60 minuts, sense pausa.

La durada del concert és aproximada.

#coral

*\*Agrupacions amb finalitats pedagògiques*

# Fes-te soci de l'Orfeó Català

Forma part d'un dels  
símbols més genuïns  
de la cultura catalana.  
Suma't a una gran  
família d'entusiastes del  
cant coral.

Fes del Palau casa teva!

Uneix-t'hi ara



# Poema

## Missiva

si lligués el desig a una pota d'ocell  
si l'encàrrec fos *corre és urgent*  
ves i troba qui busco    aquell cos que ara és meu  
sorprenria als banyistes la implosió enmig del cel

Mireia Calafell

*Si una emergència* (Proa Edicions, 2024)

# Et cal saber...

## Qui en són els protagonistes?

Tots els **compositors** del programa es dediquen a la direcció i/o la composició de música coral. Alguns d'ells tenen vinculació amb el Palau, com Josep Vila i Casañas (1966), director titular de l'Orfeó Català entre el 1998 i el 2016.

### **Sobre els intèrprets:**

#### **Cors Infantil i Juvenil de Palau Vincles:**

projecte educatiu del Palau de la Música Catalana que ofereix formació coral gratuïta i inclusiva a infants i joves, amb l'objectiu de fomentar la inclusió i la integració social, de manera directa i a través de les corals adscrites al projecte del Palau.

#### **Veus – Cor Infantil Amics de la Unió (Granollers, 1996):**

actualment resident al Teatre Auditori de Granollers, ha actuat a grans sales com la Philharmonie de París. És un cor de veus blanques dirigit, des de la seva formació, per Josep Vila i Jover, i destaca per la qualitat i l'eclecticisme.

#### **Josep Vila i Jover (Granollers, 1970), director:**

a més de la feina coral, ha dirigit formacions com l'Orquestra Terrassa 48 i l'Orquestra del Gran Teatre del Liceu.

## Quines són les claus del concert?

Encetem el cicle *La Casa dels cants* amb un espectacle típic de Veus amb una gran actitud escènica. La majoria dels compositors de les obres del programa són vius o són recents i algunes obres han estat estrenades pel mateix cor. L'actuació et permetrà comprovar que la música coral continua ben viva i que tant el Cor Amics de la Unió com Palau Vincles, format amb finalitats pedagògiques, també!

Ara més que mai, ens calen cants a l'esperança: *Songs of hope*.

## A què he de parar atenció?

Sents la puresa de les veus *a cappella* (sense acompanyament instrumental)? És impressionant!

Descobriràs músiques inspirades en tradicions diverses: des de l'africana amb *Baba Yetu*, a la nord-americana amb *Under the willow*, o la malàsia amb *Wau Bulan*. També hi ha peces que connecten amb les nostres arrels, com *La nostra dansa*, que evoca el ritme de la sardana —tots som pops!—, o *Rondel*, que s'inspira en la jota valenciana i en deixa sentir el seu balanceig ternari.

## Sabies que...?

L'Orfeó Català va ser fundat per Lluís Millet i Amadeu Vives, inspirats pels Cors de Clavé, corals populars creades per Josep Anselm Clavé al segle XIX en el context de la societat industrial.

El cor Veus - Cor Infantil Amics de la Unió va rebre el Premi Josep Anselm Clavé a la millor gravació pel disc *Els colors del mar* (2018).

*Songs of Hope* ha acompanyat els Amics de la Unió al llarg dels anys i més enllà de les fronteres.

L'expressió “veus blanques”, referida a veus infantils o juvenils, simbolitza la puresa i la innocència.

*Baba Yetu* va ser la primera banda sonora d'un videojoc guardonada amb un premi Grammy.

# Connecta't a Palau Digital!

Concerts i continguts divulgatius  
exclusius disponibles gratuïtament  
a [palaudigital.cat](http://palaudigital.cat)

Veure ara



# Comentari

## Colors i llums del món

La veu humana és capaç de convertir-se en paisatge, dansa i pregària. Aquest concert ens convida a fer un viatge sonor que comença amb arrels ben properes i s'obre, de mica en mica, a un horitzó més gran on la diversitat de llengües, ritmes i tradicions es converteix en un mosaic de colors i llums compartides.

La primera part ens apropa al patrimoni popular català i valencià. Josep Maria Ruera evoca l'esperit festiu de la sardana a *La nostra dansa*, mentre Eduardo López-Chávarri transforma una melodia valenciana en un delicat *Rondel*. Josep Vila i Casañas juga amb dues cançons tradicionals en *El mestre i el bon caçador*, exemple de com la tradició es manté viva en noves generacions. I amb *Colors*, d'Anna Campmany, la poesia de Carme Cabús es desplega en veus femenines i percussió, com un ventall cromàtic que obre pas a un món més ampli.

Des d'aquí, el concert s'endinsa en un univers de ressonàncies globals. L'energia del gospel apareix amb *Nothin' Gonna Stumble My Feet* de Greg Gilpin, que celebra la força del ritme i la comunitat. El compositor Christopher Tin dona la volta al Pare Nostre amb *Baba Yetu*, cantat en suahili i convertit en la primera obra de videojoc guardonada amb un Grammy. Sarah Quartel i Susan LaBarr ens retornen a la intimitat amb *Under the Willow*, basada en la nostàlgia de Stephen Foster, mentre *Wau Bulan*, de Tracy Wong, ens transporta a Malàisia amb el seu cant col·lectiu que integra gest i moviment.

El viatge culmina a l'Àsia oriental amb tres obres de gran densitat espiritual. *Kirishitan-Imayo* de Hikari Chihara evoca la fe amagada dels cristians perseguits al Japó, i Kō Matsushita —amb *O lux beatissima*— desplega una escriptura radiant que sembla emergir de la llum mateixa. Finalment, *Song of Hope* de Stefan Lindmark esdevé un clam d'esperança col·lectiva, en què les veus s'uneixen per celebrar allò que és comú a tots els pobles: la necessitat de compartir, de cantar i de somiar junts.

En definitiva, un concert que comença en la proximitat de la nostra dansa i que s'obre a una paleta infinita de colors vocals. De la sardana al gospel, del suahili al japonès, la veu ens recorda que, més enllà de les diferències, tots compartim la mateixa llum.

**María José Anglès**, musicòloga

# Palau de la Música Catalana



Yuja Wang & Mahler Chamber Orchestra /  
Orquestra Simfònica de la Ràdio de Baviera  
& Simon Rattle / Cecilia Bartoli /  
musicAeterna & Teodor Currentzis /  
Víkingur Ólafsson / Staatskapelle Dresden  
& Daniele Gatti / Anne-Sophie Mutter,  
Yefim Bronfman & Pablo Ferrández /  
Lang Lang / Sondra Radvanovksy / Sabine  
Devieilhe & Jakub Józef Orliński / Sheku  
& Isata Kanneh-Mason / Seong-Jin Cho  
& London Symphony Orchestra / Janine  
Jansen & Camerata Salzburg / András  
Schiff / Budapest Festival Orchestra & Iván  
Fischer / Orchestre des Champs Élysées &  
Philippe Herreweghe i més de 200 concerts!

Temporada 2025–2026

Entrades i abonaments ja a la venda

# Biografies

## Veus - Cor Infantil Amics de la Unió



©Jordi Ribó

Va néixer el 1996 en el si de l'Escola de Música creada a la Societat Coral Amics de la Unió de Granollers. Dirigit per Josep Vila Jover des de la fundació, aquest cor de veus blanques destaca per la qualitat, l'eclecticisme i la singularitat de les produccions. És cor resident al Teatre Auditori de Granollers des del 2017.

Veus ha participat en nombrosos festivals internacionals i ha estat premiat en nombrosos certàmens i concursos. Entre els guardons més recents destaquen el premi a la millor interpretació de la cançó obligada i el tercer premi en la categoria infantil al 7th International Choir Competition de Tòquio (2024), el tercer premi (2022) i el primer premi (2015) al Certamen Coral de Tolosa, el Premi Josep Anselm Clavé a la millor gravació pel disc *Els colors del mar* (2018), el reconeixement Guido de Arezzo (2017) i la Silver Rose Bowl al concurs de la UER Let the Peoples Sing! (2013).

Veus actua habitualment als principals escenaris del país: Gran Teatre del Liceu, Palau de la Música Catalana i Auditori de Barcelona. A nivell internacional, ha actuat a la Philharmonie de París i a la de Luxemburg, entre d'altres. Ha compartit escenari amb directors de prestigi, com Kazushi Ono, Jordi Savall i Gustavo Dudamel.

És convidat sovint a participar en prestigiosos festivals arreu d'Europa, tot destacant-hi La Folle Journée i Via Aeterna. A més, ha fet gires i ha participat en festivals al Japó, la Xina i els Estats Units, entre d'altres.

Amb la col·laboració de:



## Josep Vila Jover, direcció



©Jordi Ribó

Nascut a Granollers (1970), va estudiar direcció coral amb Enric Ribó, Conxita Garcia i Christian Grube. Des del 1995 és el director artístic de la prestigiosa Societat Coral Amics de la Unió, de Granollers, amb més de sis-cents cinquanta alumnes i deu cors en actiu.

En aquesta institució dirigeix Veus – Cor Infantil Amics de la Unió –format per cinquanta veus blanques de dotze a divuit anys– i el Cor de Cambra de Granollers, un cor mixt de trenta membres. Tots dos cors són formacions residents al Teatre Auditori de Granollers des de l'any 2017.

Amb aquestes formacions ha actuat a les temporades estables del Palau de la Música Catalana, Auditori de Barcelona i Gran Teatre del Liceu, on ha col·laborat amb reconeguts directors, com Edmon Colomer, Jordi Savall, Lluís Vilamajó, Robert King, Manel Valdivieso i Gustavo Dudamel.

La seva influència va més enllà de Catalunya, amb gires internacionals arreu d'Europa, la Xina, els Estats Units, Taiwan i el Japó. És convidat sovint com a director en tallers i festivals de cant coral a nivell mundial, incloent-hi esdeveniments com Europa Cantat i tallers a la Philharmonie de Luxemburg.

A més de la seva feina coral, ha dirigit orquestres notables, com l'Orquestra de Cambra de Granollers, Orquestra Terrassa 48 i Orquestra del Gran Teatre del Liceu.

## Cors Infantil i Juvenil de Palau Vinctes



Els Cors Infantil i Juvenil Palau Vinctes són els cors centrals del projecte social del Palau de la Música, integrats per una seixantena de cantaires entre 8 i 18 anys. Guifré Canadell és el director del Cor Infantil i Mariona Fernandez dirigeix el Cor Juvenil. Els seus pianistes són el Borja Grèbol i la Mireia González. També treballen el moviment i l'expressió corporal amb Sandra Jurado (Median T la Danza) i compten amb l'acompanyament d'un equip d'intervenció.

Cada curs, el dos cors participen al concert de la Cantata Palau Vinctes i al Palau Vinctes Fest i han enregistrat quatre videoclips amb la resta de cors del projecte. Entre l'activitat dels últims anys, cal destacar l'estrena del Cor Juvenil de dos videoclips propis amb versions de les cançons *Snowman* i *Golden hour*, la intervenció al programa *Punts de vista* d'RTVE, el concert a l'Auditorio Nacional de Música de Madrid amb Red Música Social i la participació en dos grans projectes al Palau de la Música: *Chords of harmony*, sota la direcció de Gustavo Dudamel, i *Eden*, amb Joyce DiDonato.

# Textos

**Josep Maria Ruera (1900-1988)**

*La nostra dansa*

Text de Josep M. Ruera

Cantarem una sardana, oh lairà!  
Perquè el cor ens ho demana, oh lairà!  
I cantant de bona gana, oh lairà!  
Qui vol ser-hi bé hi serà!

La la lara la lara la...

I d'alegria el cor esclata i és el dia molt més clar  
nostre cant de germanor,  
és de pau un dolç pregó  
que arreu del món s'ha de sentir.

Com xamosa primavera que els cors fa rejuvenir  
que bonica és la sardana quan a plaça hi bat el sol!  
Dolçament ella es desgrana, també ardida aixeca el vol  
i ses notes melodioses a tots omplen de dolçor.

Van pel cel volant airores com els cors dels balladors  
van pel cel volant airores escampant anhels i amor  
bella és la dansa, bella és la dansa, la nostra dansa.

Joia preuada senyera aimada dels catalans  
dins sa rotllana tots, rics i pobres sense recança  
amb goig s'apleguen dant-se les mans  
bella és la dansa, bella és la dansa, la nostra dansa.

Plena de vida que a tots convida i ens fa germans  
sardana airosa, dansa formosa,  
sardana airosa, dansa formosa dels catalans,  
que a tots acosta i ens fa germans.

## Eduardo López-Chávarri (1871-1970)

### *Rondel*

Jota – tradicional valenciana

Una barraqueta tinc que no té, que no té trespol,  
ni té corral ni té paret i li pega el sol.  
Una barraqueta tinc, no té cap llit ni cap llençol.  
Una barraqueta tinc que no té trespol,  
per la matinadeta ja li pega el sol.  
La barraqueta que tinc és neta i està amagadeta  
i a la voreta la mar no té finestres ni portes ni vidres  
ni cantirera ni estudi ni llar  
i com és tan velleta no paga lloguer.  
Era la de mon pare i és pels meus xiquets xicotets,  
ara és pels meus xiquets.

## Josep Vila i Casañas (1966)

### *El mestre i el bon caçador*

Tradicional catalana

El pare i la mare no em tenen sinó a mi,  
me'n fan anar a l'escola aprendre de llegir.  
Mes, ai! Ara tom, patantom, xiribiriclom...

El mestre que m'ensenya s'ha enamorat de mi,  
em diu no et facis monja que et casaràs amb mi.  
Mes, ai! Ara tom, patantom, xiribiriclom...  
Rampataplam...

El mestre va a la guerra a servir el rei Felip;  
m'han dit que tornaria quan serà el bruc florit.  
Mes, ai! Ara tom, patantom, xiribiriclom...  
La, la...

Una matinada fresca vaig sortir per anar a caçar.  
No en trobo perdiu ni guatlla per a poder-li tirar.  
Si em tira l'amor i em toca, si em toca, bé em tocarà  
sinó una pobra pastora que en guardava el bestiar.

Ja la trobo adormideta a la vora d'un canyar  
de tan boniqueta que era no la goso despertar  
en cullo un pom de violetes i al pit les hi vaig tirar  
La, la...

Les violetes eren fresques; la pastora es despertà.  
Quan en fou despertadeta tots els colors transmudà.  
Si em tira l'amor i em toca, si em toca, bé em tocarà  
la, la, la...

## **Anna Campmany (1994)**

### *Colors*

Text de Carme Cabús

Dins els colors del vent  
les abelles descriuen  
vols de pol·len i mel  
entre flors coral·lines.

Fragància de libèl·lules  
que a l'estany beuen vida,  
amb les ales cruixents  
d'un blau que el cel aviva.

Papallones com pètals  
tot seda i alegria,  
fast de porpra llampant,  
preciositat festiva.

Colors i més colors  
movent-se en la brisa,  
el sol enlluernat  
per tot el que ell irisa.

## **Greg Gilpin (1964)**

*Nothing gonna stumble* – Res no farà trontollar

Text de John Parker (1966)

I've been a walking with the  
lord for many a day,  
nothing gonna stumble my  
feet,  
trying to abide in the straight  
and narrow way,  
nothing gonna stumble my  
feet,  
but when my time on earth is  
done  
and I hear my name,  
oh, when my time on earth is  
done,  
these weary feet are gonna  
run.

No not gonna stammer, not  
gonna trip,  
no I'm not gonna stumble, no  
I'm not gonna slip,  
no nothing gonna stumble my  
feet,  
when I go to walk that golden  
street.

now the devil is a liar, and a  
cheater too,  
nothing gonna stumble my  
feet,  
and if he gets his way, he'll  
make a slider out of you,  
nothing gonna stumble my  
feet,  
but if you listen for the spirit's  
voice  
in a moment of truth,  
oh, if you listen for the spirits  
voice,  
he'll help you make the right  
choice,

*He caminat amb el Senyor  
durant molts dies,  
res no farà trontollar els meus  
peus.  
Intentant mantenir-me al camí  
recte i estret,  
res no farà trontollar els meus  
peus,  
però quan acabi el meu temps a  
la terra  
i senti dir el meu nom,  
ah, quan acabi el meu temps a la  
terra,  
aquests peus cansats correran.*

*No, no vacil·laré, no cauré,  
no, no ensopegaré, no relliscaré,  
res no farà trontollar els meus  
peus,  
quan travessi aquell carrer  
daurat.*

*El diable és un mentider, i també  
un trampós,  
res no farà trontollar els meus  
peus,  
i si se'n surt amb la seva, et farà  
caure,  
res no farà trontollar els meus  
peus,  
però si sents la veu de l'esperit  
en un moment de veritat,  
ah, si sents la veu de l'esperit,  
ell t'ajudarà a prendre la decisió  
correcta*

no not gonna stammer, not  
gonna trip,  
no, I'm not gonna stumble,  
not gonna slip,  
no nothing gonna stumble my  
feet,  
when I go to walk that golden  
street.

*no, no vacil·laré, no cauré,  
no, no ensopegaré, no rel·lisaré,  
res no farà trontollar els meus  
peus,  
quan travessi aquell carrer  
daurat.*

no not gonna stammer, not  
gonna trip,  
no, I'm not gonna stumble,  
not gonna slip,  
no nothing gonna stumble my  
feet,  
when I go to walk that golden  
street.

*no, no vacil·laré, no cauré,  
no, no ensopegaré, no rel·lisaré,  
res no farà trontollar els meus  
peus,  
quan travessi aquell carrer  
daurat.*

Not gonna waver, falter, sway  
or fall,  
not gonna stumble or slide,  
not gonna waver, falter, sway  
or fall,  
not gonna stumble at all.

*No dubtaré, flaquejaré, fugiré ni  
cauré,  
no ensopegaré ni lliscaré,  
no dubtaré, flaquejaré, fugiré ni  
cauré,  
no ensopegaré mai.*

## Christopher Tin (1976)

### *Baba Yetu* – Pare nostre

Adaptació del pàrenostre en llengua suahili

Baba yetu, yetu uliye  
Mbinguni yetu, yetu, amina  
Baba yetu, yetu, uliye  
Jina lako litukuzwe

*Pare nostre, nostre que estàs  
al cel nostre, nostre, amén.  
Pare nostre, nostre que estàs,  
que el teu nom sigui glorificat.*

Utupe leo chakula chetu  
Tunachohitaji utusamehe  
Makosa yetu, hey  
Kama nasi tunavyowasamehe  
Waliotukosea, usitutie  
Katika majaribu, lakini  
Utuokoe, na yule, milele na  
milele

*Dona'ns avui el nostre menjar  
que necessitem, i perdona  
les nostres faltes, eh,  
així com nosaltres perdonem  
els qui ens han ofès. No ens  
deixis  
caure en la temptació, però  
allibera'ns del mal, ara i per  
sempre.*

Baba yetu, yetu uliye...

*Pare nostre, nostre que estàs...*

Ufalme wako  
ufike utakalo  
Lifanyike duniani  
kama mbinguni, amina

*Que vingui el teu regne,  
que es faci la teva voluntat  
a la terra  
com al cel, amén*

Baba yetu, yetu uliye...

*Pare nostre, nostre que estàs...*

Utupe leo chakula chetu  
Tunachohitaji utusamehe  
Makosa yetu, hey  
Kama nasi tunavyowasamehe  
Waliotukosea, usitutie  
Katika majaribu, lakini  
Utuokoe na yule msiba milele

*Dona'ns avui el nostre menjar  
que necessitem, i perdona  
les nostres faltes, eh,  
així com nosaltres perdonem  
els qui ens han ofès. No ens  
deixis  
caure en la temptació, però  
allibera'ns del mal, ara i per  
sempre.*

Baba yetu, yetu, uliye  
Jina lako litukuzwe  
Baba yetu, yetu, uliye  
Jina lako litukuzwe

*Pare nostre, nostre que estàs  
al cel nostre, nostre, amen.  
Pare nostre, nostre que estàs,  
que el teu nom sigui glorificat.*

**Susan Labarr (1981)**

*Under the willow*

Under the willow she's laid  
with care  
(Sang a lone mother while  
weeping,)  
Under the willow, with golden  
hair,  
My little one's quietly  
sleeping.

*Sota el salze l'han posada amb  
cura  
(cantava una mare sola, tot  
plorant)  
sota el salze, amb cabells  
daurats,  
la meva petita dorm tranquil·la.*

Fair, fair, with golden hair,  
(Sang a lone mother while  
weeping,)  
Fair, fair, with golden hair,  
Under the willow she's  
sleeping.

*Bella, bella, amb cabells daurats,  
(cantava una mare sola, tot  
plorant)  
bella, bella, amb cabells daurats,  
sota el salze ella dorm.*

Under the willow no song is  
heard,  
Near where my darling lies  
dreaming;  
Nought but the voice of some  
far-off bird  
Where life and its pleasures  
are beaming.

*Sota el salze no se sent cap  
cançó,  
prop d'on el meu tresor somia;  
res més que la veu d'un ocell  
llunyà  
on la vida i els seus plaers  
resplendeixen.*

Fair, fair, with golden hair,...

*Bella, bella, amb cabells  
daurats...*

Under the willow by night and  
day  
Sorrowing ever I ponder;  
Free from its shadowy,  
gloomy ray  
Ah! never again can she  
wander.

*Sota el salze, de nit i de dia,  
sempre en dol, jo medito;  
lliure del seu ombrívol i fosc  
raig,  
ai! mai més no podrà passejar.*

Fair, fair, with golden hair,...

*Bella, bella, amb cabells  
daurats...*

Under the willow I breathe a  
prayer  
Longing to linger forever  
Near to my angel with golden  
hair  
In a land where there's  
sorrowing never.

*Sota el salze jo reso una  
pregària  
amb el desig de restar-hi per  
sempre,  
a prop del meu àngel de cabells  
daurats  
en un país on no hi ha mai  
tristor.*

Fair, fair, with golden hair,...

*Bella, bella, amb cabells  
daurats...*

## Tracy Wong (1995)

### *Wau Bulan* – Estel de Lluna

Cançó tradicional de Malàisia. *Wau Bulan* fa referència a un estel tradicional malaisi (*wau*) amb un fons arrodonit en forma de mitja lluna (*bulan*) mentre vola alt al cel.

Ewah boleh teraju tigo!

*Uoooo, puc fer volar la lluna de  
tres puntes!*

## Hideki Chihara (1957)

### *Kirishitan Imayo* – *Imayo* en estil cristià

Text de la lletania de la Mare de Déu, o lletania lauretana

Sancta Maria, ora pro nobis.  
Mater Salvatoris.  
Mater Creatoris.  
Kiriya renzo.  
Kirishichi renzo.

*Santa Maria, prega per  
nosaltres.  
Mare del Salvador  
Mare del Creador.  
Kyrie eleison.  
Christe eleison.*

Santa Mariya, Ora pro  
nobi(s).  
Sancta Maria,  
Virgo virginum,  
Mater Christi.  
Kiriya renzo.  
Kirishichi renzo.

*Santa Maria, prega per  
nosaltres.  
Santa Maria,  
Verge de verges,  
Mare de Crist.  
Kyrie eleison.  
Christe eleison.*

## Kentaro Sato (1981)

### *O lux beatissima* – Oh benaventurada llum

Extret del poema *Veni Sancte Spiritus*, atribuït a Stephen Langton (al voltant del 1150-1228), arquebisbe de Canterbury

O lux beatissima,  
reple cordis intima  
tuorum fidelium.

*Oh benaventurada llum,  
omple les parts més internes del  
cor  
dels teus fidels.*

Sine tuo numine,  
nihil est in homine,  
nihil est innoxium.

*Sense el teu Déu  
no hi ha res en l'home  
res és inofensiu.*

Lava quod est sordidum,  
riga quod est aridum,  
sana quod est saucium.

*Renta el que està brut  
rega el que està sec  
cura el que està ferit.*

Flecte quod est rigidum,  
fove quod est frigidum,  
rege quod est devium.

*Doblega el que és rígid,  
escalfa el que és fred,  
guia el que és erràtic.*

## Susanna Lindmark (1967)

### *Song of hope* – Cançó d'esperança

Text de Susanna Lindmark

In times of darkness  
Let there be light  
In times of blindness  
Let there be sight  
When there is coldness  
Let there be warmth  
By choosing love  
We all can glow

*En temps de foscor  
que es faci la llum.  
En temps de ceguesa  
que hi hagi vista.  
Quan hi ha fredor  
que hi hagi calor  
Triant l'amor  
tots podem brillar.*

In time of violence  
Let there be peace  
When we are frightened  
Let love succeed  
When we're together  
We can be strong  
We give our hearts  
Singing our song

*En temps de violència  
que hi hagi pau.  
Quan tenim por  
que l'amor tingui èxit.  
Quan estem junts  
podem ser forts.  
Donem el nostre cor  
cantant la nostra cançó.*

We are all the same children  
of the universe  
with our song we can reach  
your heart make a change

*Tots som els mateixos fills de  
l'univers  
amb la nostra cançó podem  
arribar  
al teu cor per fer un canvi.*

We are voices of light singing  
songs of Love  
We are here to unite in this  
song of hope  
Lara lara leira lara lara leira  
lara lara  
Children of the light singing  
songs of love  
We will all unite in this song  
of hope

*Som veus de llum cantant  
cançons d'amor  
som aquí per unir-nos en  
aquesta cançó d'esperança  
Lara lara leira lara lara leira  
lara lara  
Fills de la llum cantant cançons  
d'amor  
tots ens unirem en aquesta cançó  
d'esperança.*

# També et pot interessar...

**La Casa dels Cants**

Diumenge, 02.11.25 - 17 h

Sala de Concerts

Música per a cor i orgue

**Cor Jove de l'Orfeó Català\***

Ulrike Haller, soprano

Joan Seguí, orgue

Pablo Larraz, director

**H. Schütz:** *Herr, wenn ich nur dich habe, SWV 280*

**J. Ch. Bach:** *Herr ich warte auf dein Heil*

**J. S. Bach:** *Ich lasse dich nicht BWV Anh. 159*

**H. Purcell:** *Thou Knowest Lord, Man that is born of a woman*  
(*Funeral sentences of Queen Mary*)

**G. F. Händel:** "My heart is inditing, HWV 261" de *Coronation*  
*Anthems*

**S. S. Wesley:** *Thou will keep in perfect peace, Wash me thoroughly*

**F. Mendelssohn:** *Hör mein Bitten (Psalm 55)*

Preu: 20 €

\*Agrupació amb finalitat pedagògica

## Mecenes d'Honor

**Agrolimen**

**GRUPO euromadi**

**Sabadell**  
Fundació

**Santander**  
Fundación

**Damm**  
Fundació

**Fundació "la Caixa"**

**HAVAS**

**hp** **CONTROL**  
GROUP

**isp**  
Inversiones y Servicios Publicitarios

**Limak**

**RIC NANDO and ELSA PERETTI**  
foundation

## Mecenes Protectors

**Agbar**

**artyplan**

**CASA SEAT**

**CATALONIA**  
HOTELS & RESORTS

**COL·LEGI DE FARMACEUTICS DE BARCELONA**

**DES**  
Eventi y Spettacoli S.L.

**endesa**

**eurofragance**

**exea impact**

**factorenergia**

**Fundació FLUIDRA**  
Llegat Joan Planes

**FUNDACIÓ Gandara**

**Fundació Grup Farmacèutic Salvat**

**Fundación Dvesta**

**repsol fundación**

**Gramona**

**GVC Gaesco**

**mesoestetic**  
40th anniversary | 1985 - 2025

**mitsubishi ELECTRIC**  
AIRE ACONDICIONADO

**moventia**

**Nestlé**

**Santander**

**Telefónica**

## Mecenes col·laboradors

**ac marca**  
Advancing in Care

**aena**  
aeropuertos per a tu

**CARDONER GROUP**

**Coca-Cola**

**camins.cat**

**Deloitte**

**eurofirms**  
People first

**FC BARCELONA**

**REIG JOFRE**

**savills**

**sesé**

## Mitjans Col·laboradors

**ara**

**EL PAÍS**  
SE2 CATALUNYA

**el Periódico**

**EL PUNT AVUI**

**FGC**  
Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya

**LA VANGUARDIA**

**EUROPA FM**

**RAC1**

**SÀPIENS**

**3 CATALUNYA RÀDIO**

**the NEW BARCELONA POST**

**TMB**  
Transportes Metropolitanos de Barcelona

## Col·laboradors

Armand Basi – Ascensors Jordà – Bagués-Marsiera Joiers – Balot Restauració – Caixa Engineers – Calaf Grup – CECOT – Colonial – Fundació Antiques Caixes Catalanes - BBVA – Fundació Castell de Peralada – Fundació Metalquímia – Gómez-Acebo & Pombo – Helvetia Compañía Suiza S.A. de Seguros y Reaseguros – Illy – Quadis – Saba Infraestructuras, S.A. – Saret de Vuyst Travel – Scasi Soluciones de Impresión S.L. – Soler Cabot – Veolia Serveis Catalunya

## Benefactors d'Honor

Professor Rafael I. Barraquer Compte – Mariona Carulla Font – M. Dolors i Francesc – Pere Grau Vacarissas –  
María José Lavin Guitart – Marta Mora Raurich – M<sup>a</sup>. del Carmen Pous Guardia – Daniela Turco – Joaquim  
Uriach i Torelló – Manel Vallet Garriga

## Benefactors Principals

Elvira Abril – Eulàlia Alari Ballart – Pere Armadàs Bosch – Rosamaria Artigas i Costajussà – Núria Basi Moré –  
Francesc Xavier Carbonell Castellón – Lluís Carulla Font – Joaquim Coello Brufau – Josep Colomer Viure – Josep  
Daniel i Lluïsa Fornos – Isabel Esteve Cruella – Casimiro Gracia Abian – Jordi Gual i Solé – Ramón Poch Segura –  
Juan Eusebio Pujol Chimeno – Juan Manuel Soler Pujol – Joan Uriach Marsal

## Benefactors

Maria Victoria de Alós Martín – Mahala Alzamora Figueras-Dotti – Zacaries Benamiar – Gemma Borràs i Llorens  
– Jordi Capdevila i Pons – David Carrasco Chiva – Oriol Coll – Rolando Correa – Elvira Gaspar Farreras – Pablo  
Giménez-Salinas Framis – Maite González Rodríguez – Irene Hidalgo de Vizcarrondo – Pepita Izquierdo Giralt –  
Immaculada Juncosa – Joan Oller i Cuartero – Rafael Pous Andrés – Inés Pujol Agenjo – Pepe Pujol Agenjo – Toni  
Pujol Agenjo – Carla Sanfeliu – Josep Ll. Sanfeliu – Marc Sanfeliu – Elina Selin – Jordi Simó Sanahuja – M. Dolors  
Sobrequés i Callicó – Salvador Viñas Amat



PALAU  
DE LA  
MÚSICA  
ORFEÓ  
CATALÀ

